

# La abstención deslució las elecciones serbobosnias

Los comicios intentan resolver la lucha de poder entre la presidenta Biljana Plavsic y los ultranacionalistas

ALEXANDRA NIKSIC (AFP)  
Banja Luka

Los serbios de Bosnia hicieron ascos mayoritariamente durante el fin de semana a unas elecciones legislativas cruciales para el futuro de la República Srpska (RS), sometida a una encarnizada lucha de poder entre los ultranacionalistas y los sectores más moderados que encabeza la presidenta, Biljana Plavsic.

Los dos días de votación transcurrieron sin incidentes, pero con una baja participación que llegó incluso a preocupar a la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), encargada de supervisar los comicios.

Aunque los primeros resultados no se conocerán hasta hoy, al final de la jornada la abstención superaba el 50 por ciento.

La Comisión Electoral pidió un retraso de tres horas en el cierre de los colegios electorales con el fin de lograr un incremento de la tasa de participación, pero la OSCE denegó esta posibilidad, según afirmó su portavoz, Johan Verheydan.

No obstante, la validez de estos comicios anticipados no se pone en duda, ya que, según las normas de la OSCE, no se exige una participación mínima.

La organización permitió incluso que votaran provisionalmente algunas personas cuyos nombres no figuraban en las listas, y que serán buscadas después en los registros definitivos de electores del ente serbobosnio.

Según el jefe de la misión de la OSCE, Robert Frowick, el proceso de recuento será muy lento y los resultados definitivos no se darán a conocer hasta el 10 de diciembre.

Los soldados españoles de la Brigada Extremadura realizaron operaciones de vigilancia, "con una discreta presencia", para evitar incidentes que pudieran perturbar el normal desarrollo de los comicios.

Miembros de esta brigada trasladarán hoy las papeletas de voto, en sacas protegidas contra el fraude, desde los 22 comités electorales hasta el destacamento español de Medjugorje, donde permanecerán escoltadas también por los soldados españoles.

La presidenta autonómica serbobosnia, Biljana Plavsic, considerada una ultranacionalista "arrepentida", chocó en junio pasado



TRAS LA GUERRA Un veterano serbobosnio introduce su papeleta, ayer en Pale.

con los "duros" de su entonces formación política, el Partido Democrático Serbio (SDS), disolvió el Parlamento y convocó estas elecciones anticipadas.

Los seguidores del SDS —fundado hace siete años por Radovan Karadzic, ex líder serbobosnio inhabilita-

**La OSCE denegó un retraso en el cierre de los colegios electorales**

## Kucan, reelegido en Eslovenia

El presidente de Eslovenia, el comunista reformador Milan Kucan, fue reelegido ayer, según los sondeos efectuados a pie de urna por las dos principales cadenas de televisión eslovenas. También los primeros resultados parciales de la Comisión Electoral Central confirmaron la contundente victoria de Kucan en estos comicios, ya que puede haber obtenido el 61,33 por ciento de los sufragios, por lo que no tendría necesidad de acudir a una segunda vuelta. De acuerdo con estos medios, el segundo candidato más votado fue el actual presidente del Parlamento esloveno, el conservador Janez Podobnik, con el 19 por ciento de los votos.

do por la ONU tras ser acusado de crímenes de guerra por el Tribunal de La Haya—responsabilizan a Plavsic de permitir que el ente autónomo serbobosnio se haya transformado en un protectorado internacional.

Plavsic y su recién creado partido Unión Popular Serbia (SNS) tienen el apoyo de la opinión pública liberal serbobosnia del oeste del ente y de la comunidad internacional, por su disposición a cumplir los acuerdos de paz de Dayton, que hace dos años pusieron fin a la guerra de Bosnia.

Por ello, los observadores consideran que estos comicios han sido un sondeo de popularidad para Plavsic y su SNS, aunque no consideran que se vayan a producir grandes cambios en el escenario político serbobosnio.

## Eufórica clausura del congreso socialista francés

François Hollande sucede al frente del PS a Jospin, que retará a Chirac

ANTONIO JAVALOYES (EFE)  
Brest (Francia)

El primer ministro francés, Lionel Jospin, se declaró "feliz, orgulloso y confiado" al renunciar formalmente al liderazgo del Partido Socialista (PS) en el Congreso de la formación gubernamental que ayer concluyó en un clima de euforia en Brest (oeste de Francia).

Transcurrido medio año de la inesperada victoria electoral de la izquierda, un Jospin que contenía su satisfacción a duras penas explicó que la clave del apoyo popular que reflejan las encuestas radica en que "hemos gobernado" y en que su Gabinete "es un verdadero Gobierno".

El Congreso de Brest, que se clausuró a los acordes de la Marsellesa y del Himno Europeo y sin que sonara la Internacional certificando el fin de la "era mediterránea" y el comienzo del "ciclo jospinista", transcurrió por primera vez en muchos años en un clima de concordia, al que, sin duda, contribuyó el regreso al poder.

Jospin, que tras dos años al frente del PS lega, según muchos analistas, un partido muy conjuntado, rejuvenecido y feminizado, confirmó como candidato a su sucesión a François Hollande, un economista de 43 años formado, como él, en la elitista Escuela Nacio-

nal de Administración (ENA) y que hasta junio pasado fue portavoz de la fuerza política.

El primer ministro, de quien se dice que tiene en mente enfrentarse como candidato de la izquierda a Jacques Chirac en la próximas elecciones a la Presidencia de la República, expresó su confianza en que Hollande, un político hábil y dialogante, será capaz de mantener la cohesión interna en el PS.

### Primeras espadas

El nuevo Comité Nacional, formado por 205 miembros, incluye a una decena de responsables de carteras del actual Gabinete de Jospin, a todos los antiguos primeros ministros (Laurent Fabius, Michel Rocard, Pierre Mauroy) y a notorios ex titulares como Jack Lang y Henri Emmanuelli, así como a representantes de todas las corrientes.

Jospin subrayó en su discurso la diferencia entre el armónico Congreso de Brest y el que se celebró en 1990 en Rennes, también en Bretaña, donde el ahora primer ministro y Laurent Fabius, actual presidente de la Asamblea, se enzarzaron en un duelo fratricida que dañó seriamente al PS.

Hollande, virtual nuevo primer secretario, deberá ser refrendado por votación directa de los militantes esta semana.

## EE UU quiere ver los palacios de Saddam

**Washington no está satisfecho con el desenlace de la última crisis con Bagdad y ahora quiere examinar las residencias del líder iraquí, Saddam Husein.**

Nueva York / EFE.—La disputa sobre el acceso de los inspectores de desarme de la ONU a palacios presidenciales y otras instalaciones sensibles en Iraq en busca de armas de destrucción masiva, exigido por Washington y opuesto por Bagdad, se perfila como la nueva "manzana de la discordia".

Los inspectores deben tener un acceso "sin restricciones" a las 63 instalaciones que el presidente Saddam Husein ha declarado "vedadas", dijo ayer William Cohen, secretario norteamericano de Defensa, a la cadena de televisión

NBC. Los lugares "vinculados" al presidente iraquí "no deben ser visitados" por razones de soberanía, seguridad nacional y dignidad, replicó Nizar Hamdun, embajador de Iraq ante la ONU.

Richard Butler, presidente de la Comisión especial de la ONU (UNSCOM) encargada de desmantelar las armas iraquíes de destrucción masiva, advirtió que se necesita acceso a "estos sitios y otros" para verificar si Iraq ha eliminado o no sus arsenales de armas químicas y biológicas.

Hamdun reiteró que Iraq ha destruido por cuenta propia o con UNSCOM todas sus armas prohibidas, y que lo único que queda ahora por entregar es "alguna documentación". Pero Butler insistió en que necesita acceso a las instalaciones para "verificar la versión iraquí".